

## BRANDMEISTER/IN (V)

1. Das in das Berufsbild des Brandmeisters eingestufte Personal übt folgende Aufgaben aus:

- a) es führt dringende technische Notdienste und Vorbeugemaßnahmen aus oder leitet die Mannschaft, der er ständig oder gelegentlich angehört. Sie betreffen vorbereitende, durchführende, damit verbundene oder damit zusammenhängende Einsätze zum Schutze der Sicherheit der Bürger und deren Vermögen sowie der Bevölkerung in Notsituationen;
- b) bei der Ausübung des Dienstes und im besonderen bei Rettungseinsätzen wertet er, falls kein Ranghöherer anwesend ist, selbstständig die Lage, und zwar unter Berücksichtigung der möglichen Risiken, und entscheidet dementsprechend über die zu tätigenen Maßnahmen sowie den Einsatz der verfügbaren Mittel des Einsatzpersonals der ihm unterstellten Mannschaft;
- c) es beantragt, falls erforderlich, den Einsatz weiterer Geräte und zusätzliches, auch ranghöheres Personal; es bewertet das Risiko der Mannschaftsmitglieder, und zwar unter Berücksichtigung der eigenen oder vorgeschriebenen Methoden und Techniken, wobei vor allem die Notwendigkeit berücksichtigt wird, den Personen in höchster Gefahr zu Hilfe zu kommen;
- d) es verfügt die Verwendung, oder verwendet selbst, bei Rettungseinsätzen und Schutzmaßnahmen Geräte, Sondergeräte, Maschinen, Systeme und Anlagen, Rettungsfahrzeuge und Sonderfahrzeuge;
- e) im Zuge des Einsatzes verwendet es und sorgt für die Verwendung der für die Unfallverhütung vorgesehene Ausrüstung, meldet unverzüglich dem Verantwortlichen der Einheit oder des Einsatzes, denen er angehört, Störungen der Funktionstüchtigkeit oder Fehlfunktionen;
- f) es sorgt für die Funktionstüchtigkeit des ihm zugeteilten Materials und der Geräte, kontrolliert sie und erledigt, falls erforderlich, auch die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten; dies gilt auch für die Fahrzeuge und Gerätschaften der Mannschaft, die er leitet, oder der Einheit, der er angehört; außerdem meldet es eventuelle Störungen;
- g) es führt Reparaturarbeiten, Anpassungen, Montagen und Anfertigungen durch, die in seinen technischen Kompetenzbereich fallen, wobei es die zur Verfügung stehenden Geräte

## CAPO SQUADRA E REPARTO (V)

1. Il personale appartenente al profilo professionale del capo squadra e reparto esercita le seguenti mansioni:

- a) svolge attività di soccorso tecnico urgente e di prevenzione, ovvero dirige la squadra di cui fa parte stabilmente od occasionalmente conseguenti alle attività di tutela della sicurezza e della integrità e protezione della vita e dei beni del singolo cittadino, di comunità e popolazioni in situazioni di danno esistente;
- b) nell'espletamento del servizio e particolarmente nell'attività di soccorso, valuta autonomamente, in assenza di professionalità di qualifica superiore, la situazione in atto, in relazione ai rischi ipotizzabili e decide conseguentemente l'azione da svolgersi nonché l'impiego dei mezzi disponibili del personale della squadra alla cui direzione è preposto;
- c) richiede ove necessario, l'intervento di ulteriori mezzi e di altro personale anche di qualifica superiore, valuta i rischi di ogni componente della squadra – nel rispetto di metodologie e tecniche proprie o prescritte – tenendo conto della esigenza primaria di soccorso a persone in situazione di imminente pericolo;
- d) dispone l'utilizzo – ovvero utilizza – per l'espletamento del servizio di soccorso e di prevenzione strumenti, apparecchiature specialistiche, macchinari, sistemi ed impianti, mezzi di soccorso, anche complessi;
- e) nel corso delle operazioni utilizza e fa utilizzare i presidi antinfortunistici previsti e ne segnala tempestivamente i guasti dell'efficienza ovvero la carenza al responsabile di reparto ovvero delle operazioni alle quali partecipa;
- f) mantiene in efficienza, provvedendo al controllo e se è del caso all'esecuzione degli interventi ordinari di manutenzione, del materiale, degli strumenti in dotazione, nonché dei mezzi e delle attrezzature assegnate alla squadra che dirige o all'unità di cui fa parte e ne segnala eventuali guasti;
- g) effettua lavori di riparazione, adattamento, montaggio, e costruzione rientrante nel proprio ambito tecnico di competenza, servendosi delle apparecchiature e dei macchinari disponibili;

und Maschinen benützt;

- h) es nimmt am Programm für Ausbildung, Fort- und Weiterbildung teil oder leitet diese, falls verlangt; es arbeitet mit den Ranghöheren bei der Ausarbeitung und Umsetzung der entsprechenden Programme mit;
- i) es erledigt, verfasst und unterzeichnet Berichte oder Sonderberichte über die getätigten Einsätze sowie die mit der eigenen Zuständigkeit verbundenen Erhebungen; als höherer Amtsträger der Gerichtspolizei ist es bei den Ermittlungen über Fakten, die mit der Ausübung seiner Aufgaben zusammenhängen, der Gerichtsbehörde verantwortlich.
- h) segue i programmi di formazione, addestramento ed aggiornamento – ovvero le dirige se richiesto – e collabora con le professionalità di qualifica superiori alla formulazione ed all'attuazione dei programmi relativi;
- i) predispose, redige e sottoscrive rapporti ovvero relazioni particolari sugli interventi effettuati e gli atti istruttori connessi alle proprie attribuzioni e, quale ufficiale di polizia giudiziaria, risponde alla Magistratura nelle indagini su fatti relativi all'esercizio delle proprie funzioni.

## 2. Zugangsvoraussetzungen

- Abschlusszeugnis der Mittelschule, sowie
- Lehrabschlusszeugnis oder mindestens dreijährige berufliche Erfahrung in den in der Wettbewerbsausschreibung angegebenen Fachbereichen, sowie
- mindestens neunjährige berufliche Erfahrung bei einer Berufsfeuerwehr und Führerschein C, sowie Eignung nach einem mindestens zweimonatigen Ausbildungskurs bei einer Berufsfeuerwehr

## 3. Zweisprachigkeit

Nachweis C

## 4. Ränge

Das diesem Berufsbild angehörende Personal bekleidet im Rahmen desselben folgende Karriereränge:

- a) Brandmeister: Anfangsrang
- b) Oberbrandmeister: nach fünf Jahren effektivem Dienst als Brandmeister und Eignung nach einem mindestens einmonatigen Ausbildungskurs;

Außer den in den Absatz 1 dieses Artikels genannten Aufgaben hat der Oberbrandmeister folgende Aufgaben zu erledigen:

Er vertritt den abwesenden Hauptbrandmeister bei dringenden technischen Rettungs- und Schutzeinsätzen.

Er unterstützt den Hauptbrandmeister bei der Koordinierung des Dienstes am Sitz, bei der Führung und Aufsicht;

- c) Hauptbrandmeister: Fach- und persönlichkeitsbezogene Vorauswahl nach mindestens vier Jahren effektivem Dienst als Oberbrandmeister

## 2. Requisiti di accesso

- diploma di scuola media inferiore, nonché
- diploma di fine apprendistato o esperienza professionale specifica almeno triennale nelle professioni particolari da indicarsi nel bando di concorso, nonché,
- esperienza professionale di almeno nove anni presso un corpo permanente dei vigili del fuoco e patente di guida C, nonché conseguimento dell'idoneità al termine di un corso di addestramento della durata di almeno due mesi presso un corpo permanente dei vigili del fuoco.

## 3. Bilinguismo

Attestato di bilinguismo C

## 4. Qualifiche

Il personale appartenente al presente profilo assume all'interno dello stesso le seguenti qualifiche di carriera:

- a) capo squadra: qualifica iniziale;
- b) vice capo reparto: dopo cinque anni di servizio effettivo quale capo squadra e conseguimento dell'idoneità a termine di un corso di formazione della durata di almeno un mese;

Oltre alle mansioni citate nel comma 1 del presente articolo al vice capo reparto incombono le seguenti mansioni:

Sostituisce il capo reparto in sua mancanza durante l'attività di soccorso tecnico ed urgente e di prevenzione.

Coadiuvare il capo reparto nel coordinamento del servizio in sede, nell'attività di gestione e di controllo,

- c) capo reparto: preselezione professionale ed attitudinale dopo almeno quattro anni di servizio effettivo in qualità di vice capo reparto con

sowie Eignung nach einer theoretisch-praktischen Ausbildung im Verlauf von nicht mehr als sechs Monaten;

Außer den in Absatz 1 dieses Artikels genannten Aufgaben gehören zu den Aufgaben des Hauptbrandmeisters folgende:

Er leitet und koordiniert die Mannschaften, denen er vorgesetzt ist.

Bei der Koordinierung des Dienstes am Sitz erledigt er Führungs- und Kontrollaufgaben und interveniert, falls erforderlich oder verlangt, die Arbeitsweise oder das Verhalten der Rangniedrigeren zu ändern, zu verbessern oder zu ergänzen.

#### 5. Vertikale Mobilität

Nach fünf Jahren effektivem Dienst: Aufstiegsmöglichkeit in das Berufsbild des Brandassistenten.

conseguimento dell'idoneità a seguito di formazione teorico pratica nel corso di un periodo non superiore a sei mesi;

Oltre alle mansioni citate nel comma 1 del presente articolo al capo reparto incombono le seguenti mansioni:

Dirige e coordina le squadre di cui è composta l'unità operativa cui è preposto,

Nel coordinamento del servizio in sede, esplica attività di gestione e di controllo, per il buon andamento dello stesso interviene – se necessario o su richiesta – a rettificare, migliorare od integrare metodi o comportamenti posti in essere da professionalità di qualifica inferiore.

#### 5. Mobilità verticale

Dopo cinque anni di effettivo servizio possibilità di avanzamento nel profilo professionale di assistente antincendi.